

ウェルカムフェア

WELCOME FAIR

Experience Kyoto Crafts
with All Senses

Kyoto Museum of
Crafts and Design

京都伝統産業ミュージアム

9.1(金) - 9.30(土)

10:00~18:00 観覧有料

まだまだ暑さ厳しい
今日このごろ。

伝統産業ミュージアムから
残暑見舞いのお誘いです。

はじめましての方も、
お久しぶりの方も。

五感で楽しむ京の工芸、
美味しいフードや

お酒をご用意して
お待ちしております。

伝統工芸

工芸体験

FOOD

ふるまい酒



9月1日(金)・2日(土)・3日(日)



**ミニギフト
先着プレゼント!**

各日先着50名さまに
工芸品のミニギフトを
プレゼント。



「ふるまい酒」ご用意! (10:00-16:00)

「京都酵母」を使用して
作られた京都の清酒を
試飲していただける
“ふるまい酒”をご用意。



9月2日(土)・3日(日)

**京都の食を楽しめる
「キッチンカー」がやってくる!**

京都産の食材を堪能できる
おいしいフード&ドリンクが集合!
地下テラスの飲食スペースで、
心ゆくまでお楽しみください。



9月30日まで

**ミュージアムショップ
500円クーポンプレゼント!**

有料観覧の方へ、併設のショップで
当日ご利用いただける金券をお渡し!
(金券は1000円以上ご購入時に利用可)



9月8日(金)・9日(土) 18:00-20:00

**2日間限定、観覧無料の
ナイトミュージアム開催!**

普段とは違った雰囲気を楽しむことができる
夜間開館を期間限定で実施します。
18時以降は特別に観覧無料です。



期間中
同時開催

**「プチ工芸体験」&
「職人実演」同時開催!**

予約不要で参加できる扇子・
うちわ・ろうそく
団扇・和蠟燭の絵付け体験
(14~15時、有料)や、
精巧で多彩な技を間近に
見ることのできる
職人さんの制作実演も!



特別企画展

職人の道具展 9月23日(土) - 10月22日(日)

伝統工芸のものづくりの中にはたくさんの道具が存在します。本展では
「職人が使う道具」「職人が作る道具」を集め、職人の技術と感性を生み出す
相方とでもいべき道具の魅力を紹介し、会期中は、職人による制作実演や
ワークショップも多数開催します。*詳細は京都伝統産業ミュージアムHPをご覧ください。



Welcome to
Kyoto Museum of
Crafts and Design!



京都伝統産業
ミュージアム
公式キャラクター

9月休館日 ▶▶▶ 11日(月)、16日(土)、17日(日)、25日(月)

ミュージアム観覧料

- 一般 ¥500 ※障がい者手帳を持参の方本人および介添人1名まで無料 ※京都市内在住70歳以上の方は無料(入館時に証明できるものを提示) ※京都市内在住 小中高生は無料(入館時に証明できるものを提示)
- 団体・市外小中高生 ¥400
- 市外小中高生20名以上 ¥300

京都伝統産業ミュージアム
Kyoto Museum of Crafts and Design

〒606-8343
京都市左京区岡崎成勝寺町9番地の1 京都市勤業館みやこめっせ 地下1階
TEL: 075-762-2670 / FAX: 075-751-1692 MAIL: mocad@miyakomesse.jp
開館時間 10:00 ~ 18:00 (入館は17:30まで) <https://kmtc.jp/>



アクセス ○東山駅から=地下鉄東西線「東山駅」より徒歩約8分○京都駅から=5系統「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車/206系統「東山二条・岡崎公園口」下車○四条京阪から=46系統「岡崎公園 ロームシアター京都・みやこめっせ前」下車/31、201、203系統「東山二条・岡崎公園口」下車○四条河原町から=5系統「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車/32、46系統「岡崎公園 ロームシアター京都・みやこめっせ前」下車/31、201、203系統「東山二条・岡崎公園口」下車

※写真はイメージです。*イベントは変更となる場合があります。

職人の

道の

道具

展

職人が使う道具、
職人が作る道具、
道具から見る工芸の技

会期中は職人による制作実演やワークショップも多数開催

TOOLS



CRAFTSMEN



鑿(たがね) Tagane

金属を加工する際に用いる工具。金属の板に鑿を金槌で叩き付け、凹凸を付けて模様を彫ったり、不要な縁を切断したりする。彫金する模様に合わせて先端の形や大きさが異なる様々な鑿を使い分ける。

Tools used for metalworking. By striking a tagane with a metal hammer onto a metal plate, patterns are engraved by creating indentations, or unnecessary edges are cut off. Various tagane with different tip shapes and sizes are used depending on the engraving pattern.

2023
9/23^土 sat
- 10/22^日 sun

京都伝統産業ミュージアム企画展示室

【ミュージアム観覧料にてご覧いただけます】

開館時間 10:00 ~ 18:00 (入館は17:30まで)

休館日 9/25 (月) Closed: Sep 25, Mon

職人の道具展 TOOLS of CRAFTSMEN

2023 9/23^土sat - 10/22^日sun
 休館日 9/25 (月) Closed: Sep 25, Mon
 京都伝統産業ミュージアム企画展示室

伝統工芸のものづくりの中にはたくさんの道具が存在します。そんな道具たちは、日々のものづくりの中で職人の五感を拡張させ、緻密で繊細な装飾技術や見るものの心を奪うほどの美しさを放つ感性を生み出してきました。

また職人たちは、建築や茶道など暮らしや文化を創り支える道具も生み出しています。

本展では「職人が使う道具」「職人が作る道具」を集め、職人の技術と感性を生み出す相方とでも言うべき道具の魅力と、道具を作る職人の減少などの課題を紹介します。

There are many tools in traditional crafts. Such tools have expanded the five senses of craftsmen in their daily manufacturing, creating intricate and delicate decorative techniques and sensibilities that radiate beauty that captivates the heart of viewers.

Craftsmen also create tools that create and support life and culture, such as architecture and tea ceremonies.

This exhibition collects "tools used by craftsmen" and "tools made by craftsmen" and introduces, the fascination of tools that can be said to be "companions" that help create craftsmen's skills and sensibilities, and the task of decrease in the number of tool maker craftsmen.

主催：株式会社 京都産業振興センター 協力：京都市
 Organized by: Kyoto Industrial Promotion Center Corp.
 With the cooperation of: City of Kyoto

出展工房

京瓦
Kyo-kawara

浅田製瓦工場
ASADA Roof Tile Factory

京漆器
Kyoto lacquerware

高木漆工
TAKAGI Shikko

京の神祇装束調度品
Kyoto ceremonial crafts and furnishings

牧神祭具店
MAKI Shinsaiguten

京都の金属工芸
Kyoto metal crafts

鋳金具竹内
Kazarikanagu TAKEUCHI

伏見人形
Fushimi dolls

丹嘉
TANKA

京都の金属工芸
Kyoto metal crafts

山本合金製作所
YAMAMOTO Alloy Factory

京焼・清水焼
Kyo-yaki and Kiyomizu-yaki

洗春窯
KOSHUN Pottery

京銘竹
Kyo-meichiku

長岡銘竹株式会社
NAGAOKA Bamboo Fence Studio

京友禅
Kyo-yuzen

山元染工場
YAMAMOTO Dye Studio



今年103歳になる祖父から受け継ぐ鉋(かな) 牧神祭具店



鋳物製の竹割。丸い竹を等分に割るための道具 長岡銘竹株式会社



鋳(たがね)を作る職人さんは日本にあと一人しかいない 鋳金具竹内



「枝打ち鋸」は、竹の枝を落とすために使う 長岡銘竹株式会社

ミュージアム観覧料 Admission

一般 500円

General admission

団体 400円(20名以上)

Groups (groups of 20 or more)

小中高生 400円(20名以上の団体は300円)

Elementary, junior high and high school students
(300 yen for groups of 20 or more)

※障がい者手帳を持参の方本人および介添人1名まで無料

※京都市内在住 70歳以上の方は無料(入館時に証明できるものを提示)

※京都市内在住 小中学生・高校生は無料(入館時に証明できるものを提示)

京都伝統産業ミュージアム
Kyoto Museum of Crafts and Design

〒606-8343 京都市左京区岡崎成勝寺町9-1
京都市勲業館みやこめっせ地下1階

B1 Miyako Messe, 9-1 Okazaki Seishoji-cho,
Sakyo-ku, Kyoto-shi, 606-8343, Japan

Tel: 075-762-2670 / FAX: 075-751-1692

KyotoMOCAD kyoto_mocad

kyotomuseumofcraftsanddesign



<https://kmtc.jp/>

開館時間 10:00~18:00(入館は17:30まで)

Opening hours: 10:00-18:00 (last admission at 17:30)

休館日 月2回程度の不定休あり(会期中は9/25(月)のみ)

Closing day: irregular holidays (closed on Sep 25 during the exhibit)

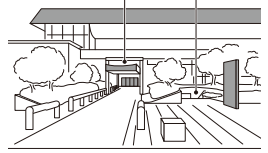


●地下1階へのアクセス Access to the basement floor

二条通から地下入口への階段を降りるか、東口から入り館内で地下へ降りてください。

Please take the outside stairs from Nijo Street, or enter from the East Exit of building and go to the basement floor.

みやこめっせ 東口 地下入口
Miyakomesse East Exit B1F Entrance



二条通 Nijo Street

アクセス ○東山駅から=地下鉄東西線「東山」駅より徒歩約10分○京都市動物園、四條河原町から=5系統「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車/206系統「東山二条・岡崎公園口」下車○四條京阪から=46系統「岡崎公園 ロームシアター京都・みやこめっせ前」下車/31, 201, 203, 系統「東山二条・岡崎公園口」下車○四條河原町から=5系統「岡崎公園 美術館・平安神宮前」下車/46系統「岡崎公園 ロームシアター京都・みやこめっせ前」下車/31, 201, 203「東山二条・岡崎公園口」下車